

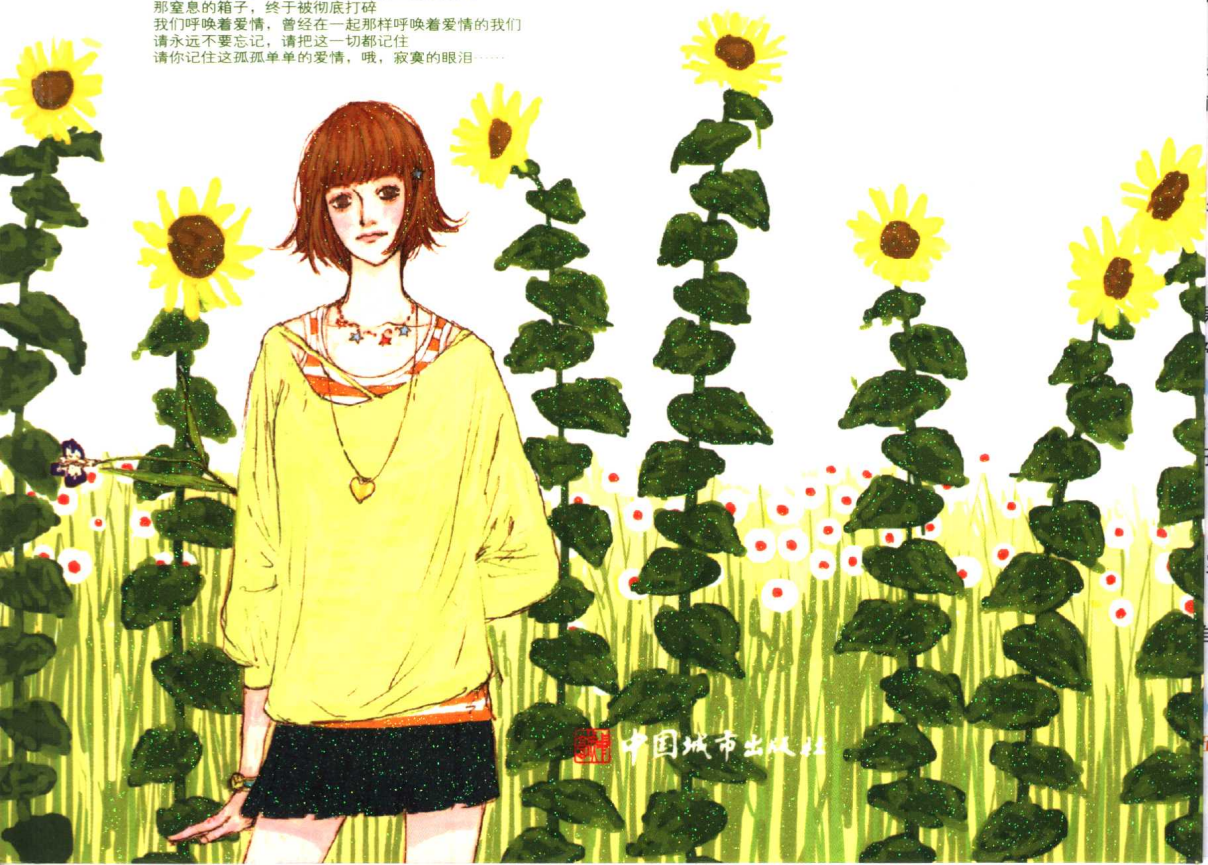
可爱淘首部跨年度大作超卓华丽空降畅销榜
水色精灵至尊王作飞临亚洲风云榜

Outsider

局外人 2

【韩】可爱淘 著
黄寅/译

静静的羊肠路上满是你留下的回忆
在这条路上，一只小青蛙曾经安慰悲伤的我
我垂下头，轻声哭泣中，你又重新回到我身边
那窒息的箱子，终于被彻底打破
我们呼唤着爱情，曾经在一起那样呼唤着爱情的我们
请永远不要忘记，请把这一切都记住
请你记住这孤孤单单的爱情，哦，寂寞的眼泪……



中国城市出版社

局外人②

Outsider

【韩】可爱淘 著

黄赞/译

静静的羊肠路上满是你留下的回忆
在这条路上，一只小青蛙曾经安慰悲伤的我
我垂下头，轻声哭泣中，你又重新回到我身边
那窒息的箱子，终于被彻底打破
我们呼唤着爱情，曾经在一起那样呼唤着爱情的我们
请永远不要忘记，请把一切都记住
请你记住这孤孤单单的爱情，哦，寂寞的眼泪……



中国城市出版社

北京市版权局著作权合同登记

图字:01-2005-4483号

图书在版编目(CIP)数据

局外人.2/(韩)可爱淘著;黄黄译.-北京:中国城市出版社,2005.11

ISBN 7-5074-1724-7

I.局… II.①可… ②黄… III.长篇小说-韩国-现代 IV.I312.645

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第137833号

Outsider by Gui, Yeo - Ni

Copyright © 2005 by Gui, Yeo - Ni

Chinese translation rights arranged with Pino Entertainment Co., Ltd.

Through ShinWon Agency Co., Korea

Chinese translation edition © 2005, by The China City Publishing House

All rights reserved

策 划	王 立
责 任 编 辑	王月芳 唐 汧 郑 燕 阮中强
封 面 设 计	大象设计工作室·龙传人+熊琼 吕逸潇
责任技术编辑	张建军
出 版 发 行	中国城市出版社
地 址	北京市丰台区太平桥西里38号(邮编 100073)
电 话	(010)63289949 63275398(营销策划中心)
传 真	(010)63421488 63428244(营销策划中心)
淘 酷 网 网 址	www.taocu.com
投 稿 信 箱	world66@263.net(营销策划中心)
经 销	新华书店
印 刷	北京普瑞德印刷厂
字 数	160千字 印张8.25 插页4
开 本	880×1300(毫米) 1/32
版 次	2006年1月第1版
印 次	2006年1月第1次印刷
定 价	20.00元

本书内文用纸由阳谷蔡伦造纸厂提供

版权所有,盗印必究。举报电话:(010)63455163

Outsider

06潮点

开创淘姐又一盛世局面的《Outsider》，如天上星星般闪耀出无穷亮度，一上市便瞬间点燃万众淘迷欢腾的导火索，在图书畅销榜上独当一面、傲视群雄。可爱淘这一改头换面的惊世之作已经长驱直入，让每一个超级淘迷焕发出全新的神采。继“帅小子迷”和“狼迷”后，淘迷阵营再度扩大，电闪霹雳之间诞生出第三类群体“局外人”，淘迷地盘上的“三足鼎立”正式确立。

呼之欲出的可爱淘新作《Outsider2》，在无数望眼欲穿淘迷排山倒海般的呼叫下终于如约而至，正以迅雷不及掩耳之势复制着淘姐一个又一个神话。如雪片般飞到淘迷总部的试题答题卡使人气不断聚集，达到了融化宇宙万物的温度。淘迷总部在与联合中国顶级门户网站新浪读书频道中，淘迷级别大考验正如火如荼地进行着，本书也将同步进行首度名单大公布，发烧淘迷、铁杆淘迷、绝对淘迷、忠实淘迷等称号正逐步一一对号入座，连连碰的惊喜大奖触手可及。

《Outsider2》从头至尾都蔓延着无数曼妙悬疑，在度过了一段曲折离奇日子后的韩雪理，开始独自承担破解自己陷入江家最终根源的任务，终于一层层剥离萦绕在头脑里的重重迷雾，寻找曾经与云影共同的约定……四年前的忠州到底发生了什么不可告人的秘密？每天五点钟打来奇怪电话的谜底是被谁解开的？小美娜折叠的小星星里究竟隐藏着什么玄机？橘子脑袋与江家之间存在什么样的微妙关系？尹湛、天空照片里出现的陌生年轻人在整个故事中扮演了什么重要角色？……一系列的变故让孤独、悲伤的雪理与江家兄弟的感情朝着怎样的方向发展。一道道飘忽不定的谜团在可爱淘跌宕起伏的故事中散发出摄人魂魄的凄美，绝对让“与局外人同行”的淘迷们在大把的掬泪中，体会到淘姐前所未有的爱情冲击……

重新构建的淘酷网，顶着“中国青少年第一娱乐门户”光环的盛名炫耀登场。各大淘迷分会已是辰星璀璨，华丽又蛊惑的书友会论坛扑面而来，更有令无数淘迷心驰神往的原创梦工厂强势袭来。www.taocu.com威力无穷，连锁引爆淘迷大联袂，缔造出前所未有高潮。分居各地的淘迷，炫出你们的十八般武艺，在包罗万象的淘酷网里挥洒自如！日月光华，淘酷无限！



正版标识：① 前后各四页彩插 ② 赠送不干胶+淘运卡 ③ 书的尺寸：宽度155毫米，高度210毫米。如果没有前后彩插，宽度少于155毫米的书绝对是盗版，请把盗版丢到垃圾堆里，还可以向店主索赔哦！这样淘迷也可以发个小财哟。



设计/大象设计工作室·龙传人+熊琼
吕逸潇

帐篷里静谧而又安详的爱意，

带着丝丝余温卷入无边的梦境之中，

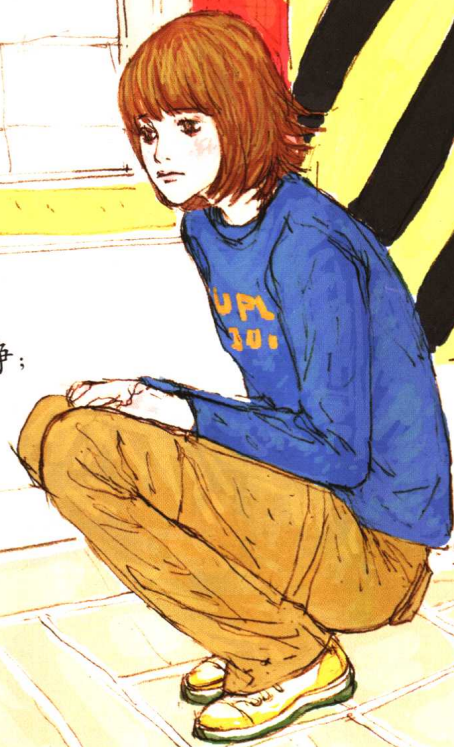
仿佛正在唤起曾经错过的一段良缘，难以取舍。



若隐若现。
彼此的对视牵引出那些令人心动的往事，
在这寂寞的夜里不断漂浮；
幽深的走廊宛如一个忧郁的眼神，



透出几滴泪珠的迷失眼神，
随风飘逝在默默的凝望中，如此寂静；
幽幽思绪勾起几缕心愁，
感怀许久，无法言说。





守望的距离带来的无助感油然而生。
宿命的孤独，
无声的背影留下的仅仅是
长久的等待，
似乎只换来无形的隔膜，



又到了天使直播间黄金档了，掐指算来这是淘迷们第二次流放后的又一次盛宴大集吧……‘_’……热衷于可爱淘八卦消息的淘迷们都眼巴巴地看着我，等我入正题吧，嘿嘿，为了安全起见，我还是闲话少说，访谈开始……

小天使：《局外人》中有一种孤寂和忧伤的氛围，这是你以前的作品中所没有的，这是否标志着你将转变自己的创作风格呢？

可爱淘：我写《局外人》是想塑造一种边缘人游离于社会和家庭之外的孤独感。所以读起来会觉得有些悲情和忧伤。作为一个作家，我想尝试不同的题材和创作方法，不断地突破自我。之前我想，假如我又写一部和以前差不多的作品，大家一定会失望的，觉得我没什么新意、退步了。所以我希望自己能不断努力，提高写作水平。

小天使：能否透漏一下故事的结局呢？

可爱淘：还是大家慢慢看吧，这样可以充分调动自己的想像力。呵呵，为此我已经被韩国的淘迷追得不行了。我只能说这是一个出人意料的结局，具体保密。

小天使：能讲一下你目前在加拿大的生活吗？

可爱淘：这是目前我最喜欢的生活方式了，没有压力，学习也非常有趣，班里的同学来自世界各地，上课时经常会有意想不到的笑话，真的超搞笑。课下大家会一起去旅游啊、探险啊，不过最常做的就是泡吧，非常舒服。

小天使：能否告诉我们，你的父母怎么看待你的情感生活，他们会干涉你的选择吗？

可爱淘：我爸爸呀，看见我的每个男朋友都乐呵呵的，仿佛真是他女婿一样。倒是我妈，总是趁机欺压我男友，吆喝人家在我家做这做那的，还美其名曰“特别检查”，我真替我未来的丈夫担心啊。我又不会去结交恐怖分子，他们怎么会干涉呢，嘿嘿！假如是个中国帅哥，说不定还大力支持呢，呵呵！

小天使：新年快到了，你能讲一下韩国新年的有趣风俗吗？

可爱淘：过年的时候，最有意思，当然是收到压岁钱了。向长辈行礼拜年后就可以收到一笔很可观的压岁钱，所以我总是乐此不疲，只要一有长辈出现，我马上就乐颠颠地跑过去行礼，嘿嘿。还有全家人在一起包饺子，打年糕。喝年糕汤的时候，因为韩国有“喝一碗年糕汤就长一岁”的俗话，所以小孩子往往一次喝好几碗，希望自己多长几岁。

停！今天的节目又到了跟大家说再见的时刻了，虽然时间短了点儿，但别对我扔鸡蛋啊，细水长流嘛，这五个问题可是淘姐百忙之中回答的啊！欲知可爱淘最新近况，就一定要来我这里啊！



作者简介



本名：李允世 身高：163厘米 1985年出生于忠北制川市，就读于韩国成均馆大学国文系。是脑中装满稀奇古怪想法的水瓶座和拥有神秘魅力的AB血型的作者，打算20岁时正式成年。未来志愿：成为贤妻良母，兴趣爱好：睡觉、唱歌、空想。作品有《那小子真帅》、《狼的诱惑》、《狼的诱惑漫画》、《局外人》等。最想对读者说的话：希望大家让我们的网站越来越美丽，我会更加努力维护自己的网站的。中国官方网站：淘酷网www.taocu.com

译者



黄黄，湖北武汉人，中学毕业于武汉外国语学校，大学保送至北京外国语大学韩国语专业，本科期间获韩国政府奖学金，在韩国汉城的庆熙大学进修半年。由于本身属于一个毕业未久的热血青年，熟悉校园生活的点点滴滴，再加上从中学开始就疯狂喜欢日本漫画，所以翻译起这本幽默风趣的网络小说颇有心有戚戚焉的感觉。平常喜欢游荡闲逛，崇尚懒散的生活方式，梦想有一天能成为自由职业者。

淘气宣言

淘迷们通通看过来呀！这里有宇宙无敌超酷超炫超top的好东西，拿到这本书起，我们都得到了淘迷总部的娱乐授权，成为可用淘言淘语互相交谈的摸fan。淘气生活现在开始，娱乐精神内容如下：

每天忙着happy、灌水、拍砖；818小道消息只要偶稀饭；无名无姓只有id；炫耀别人不知的小秘密；相信青蛙变王子，自信早晚可以成凤凰。潜伏在平静生活里的心脏随时准备疯狂！OMG！

ZT3有没有RPWT与我无关，教材最好能有TV版

扮酷换算成嘻哈风格，自娱自乐乃我们必修课

如果你错过了《那小子真帅》，那就不应该错过《狼的诱惑》

如果你又错过了《狼的诱惑》，那绝对不可以再错过《局外人》

我说的，当然是正版。

如果你是淘迷，或者想成为淘迷

现在就应该备好“食粮”来“淘酷网”报道

晕吗？快回火星吧，地球是很危险滴，吼吼

给成年人看的注释

818=八卦一下

稀饭=喜欢

OMG!=哦，MY GOD！

ZT3=猪头3

RPWT=人品问题

晕=看不懂

(有加上以上注释仍不懂者，请勇敢承认自己的年龄)





36

#3. 4 酒吧。

“欢迎光……呃？雪儿!!!”

经理大哥鞠躬行礼到一半，发现是我，愣住了……哈……

“只有这儿允许高中生进来，……对不起，大哥！又要害你犯错误了。”

“丫头，怎么搞的啊你?! 离开这儿之后就音讯全无!!”

“……金詹英……那小子……在吗？”我探头探脑地冲里看了看。

“今天不该他当班。他是星期二、三、四，今天不是。”

“呼……得救了……”我拍拍胸脯，松了口气。

“什么呀，究竟怎么回事?! 你怎么还穿着短袖呢?! 还有你这鸡窝头，你倒是给我说清楚呀!! -0-”

“能卖瓶酒给我吗?”

“转性了你，不是不能喝嘛，臭丫头!! -0-”

“嗯，不过今天我想试试。”我很认真地点了点头。

“呃呃……真是疯了……真是疯了……”经理大哥郁闷地直拍脑门。

我不想再说什么，扔下经理大哥，独自穿过闹哄哄的大厅，找了一个靠角落的位置坐下，一边坐下还一边做贼似的四处张望着，惟恐被老板发现。没想到星期一这儿还这么多人。

……TMD……脑袋……脑袋仿佛要炸掉似的疼痛……尹湛那家伙的声音……直到我跳上巴士还能听得见……坏家伙……咱们走着瞧……看到时候爷爷是骂我……还是骂你……

“哎哟……你究竟想怎么样啊小姑奶奶……你真的铁了心要喝?”婆妈级人物再次闪现。

我抬起头来，很真挚地看了经理大哥一眼。

“那个……大哥，头发怎么剪了那么多，我看你还是以前那样好，蓬松松的一团，朦朦胧胧看不清脸，那才叫有感觉。”

“真……真的吗?”

“嗯。”我深深地点了一下头。

似乎是因为我的话害羞了，经理大哥含蓄羞涩地低头摸摸头发，同时万分驯良地递上菜牌。

“……这儿还是和以前一样啊! 周一也这么热闹。”

“还不是因为这儿是惟一允许高中生进来的酒吧，市内的孩子我看全挤在这儿了。刚才还有帮孩子过来开生日派对，我的妈妈哟……全订的是洋酒。”

“一帮家里有钱的垃圾们。”

“可不是，超级拽地说，点东西的时候对我都不用敬语。”

“……这种……没教养的家伙……拖他们出去吃屎好了!!



-0-啊……给我一瓶烧酒和一份鱼丸汤……对了，还有一瓶可乐。”我十分含蓄地在后面轻声加了一句，可怎么听起来都不像很有气势的话。

“要我陪你一起喝吗？”

“不用了，你不是打算到时被老板炒，再赖到我头上来吧？我可不负责养你的。”

“噫~！拜托！！玩笑开得高级一点好不好……—__—”大哥啪啪几下，硬硬的菜牌一滴不漏地全拍到我脑袋上。讨厌~!!!

—__—

大哥转身向厨房走去，我也悠闲地准备看向窗外，没想到大哥突然又回过头来，叫住我说：

“雪儿。”

“嗯？”

“这个……不知道这样说对不对……？”

“……什么？”

“你……变开朗了……好多……好多……”

“噗……怎么可能……我现在都是刚吵完架过来的。”

“不，是真的……以前……你从来都没有和我开过玩笑。”

“我？”我不相信地指了指自己的鼻子，自己真的是那个讨厌的人。

“嗯，而且，即使是你笑的时候……”

“当然就是在笑了!!! 我笑的时候不知道有多开心呢!!”

“不……每次都像是被人用皮鞭逼着笑出来的小孩一样，嘴巴在笑，眼睛却……含着眼泪……”说着，讨厌的大哥居然还比划着眼泪珠子唰唰往下淌的模样。

“哈哈……”

“看看看看……现在就在那样笑……”

“真的是这样吗……”

“嗯，不过你现在看上去好多了。^__^”

“……^__^……”

大哥走后，我一个人偷偷对着玻璃窗观察自己……那两个家伙让我费了多大神，受了多少伤害……大哥居然说我变开朗了……？

真的……是这样吗……？我……真的……变开朗了？我对着玻璃，使劲扯着嘴角笑，结果越笑越奇怪，笑得自己都有点难为情了。——_——看着头上高高梳起的头发，不经意想到时常命令我扎起头发的天空，然后呢……自然就想到江尹湛那个混球了。——_——

“那个喝人血、吃人肉的混蛋!!! -0-!!!”我猛地一拍桌子，义愤填膺地暴吼一声，顿时周围眼球齐齐集于一身……>_<谢谢捧场，谢谢捧场。

突然想起了什么，我伸手朝口袋里一掏，掏出个什么东西，轻轻地把它搁在桌上。——

德风高中 2-4 班 江尹湛

顿时……某人……嘴角露出会心的微笑……

“大哥！再送一瓶烧酒过来!!!”我肆无忌惮地冲不远处的厨房大吼道，又一次，眼睛集体向我致敬……——_——……不过无所谓了……自从和天空还有尹湛一起生活之后，对这些一堆堆可以用集装箱装的眼球，我早已习以为常了。

……尹湛那个兔崽子……长得水灵就了不起吗……总有一天，我要把你的脸一粒一粒钉上芝麻……变成大麻脸……我狠狠地戳着自己的手背，一粒，一粒，又一粒……

“……哎哟……那不是韩雪姐吗？”……——_——一个我一点都不想听到的声音，正起劲地叫着我的名字。

“……”

“没错!! 是韩雪姐，没错!!”

“呃……好久不见……——_——”

“大姐，你在这儿干什么啊?!”

“……能干什么……喝，喝酒呗……你呢……”

“我朋友的生日派对!! 世珍也在!!”

“……呃……”

“你怎么还是那么黑啊，一点没变!!! 哈哈，真是笑死人了。”



这女人边笑着，边假模假式地捂住嘴……—__—……这个死丫头……哪壶不开提哪壶……

“我们有五年没见了吧？对不对，五年?!”

“……嗯……”

“那时候听说你被一个很有钱的人家收养了?!”

……呼……就因为这长舌丫头的一句话，周围的人立刻嘀嘀咕咕交头接耳，用异样的眼光打量着我。我不快地收声，偏过头。

“我们在那个房间里玩呢，你要不要过来一起玩啊，大姐。
^ ^”

“不用了。”

“为什么呀，世珍看见你一定会高兴死的，她真的一直很想见你，昨天还说到大姐你呢……”

“我说不用了，你不用再说了。”

“……哎呀，真是一点没变……一点都……没变……”

“……回你自己的位置上玩去吧。”

“可笑……真是……”白英偏过头，晃晃屁股，一扭一扭地走了，和动物家族里的狐狸猴子一样的家伙。

五年前……当我还寄居在大舅……那个混蛋家的时候……世珍的几个同学经常会找她来玩，其中有几个家伙总是欺负我……比如刚才那个白英……那臭女人……就是他们的头儿!!! -0-!!! 她比我小一岁，知道我是个没有爸妈的孤儿之后，横竖变着法儿地折磨我，逼我干这干那不说，还成天嘲笑我是个没人要的脏孩子!!!

“喂……你怎么了……发生什么事了?!”

铛~! 经理大哥不知什么时候出来了，他把托盘往桌上一放，挑眉担心地看着我。托盘里烧酒、可乐、鱼丸汤，一样不少。

“……刚才大哥说的开生日派对的家伙们……就是那儿的那些吗……?”

“什么?”

“没什么……没什么……”

“你真的没事吗?”

“嗯……大哥，你忙你的去吧。”

经理大哥满脸担心地离开了……可五年前的记忆却点点滴滴浮上我的心头。大舅的独生女洪世珍，总是跟在我屁股后面的小可爱，很文静，很单纯，虽说有点闷吧，但总的来说还是很讨人喜欢的。那个人渣……抢走了我妈妈的保险金不说，还逼着我从学校里退学，最后把我扫地出门，踹得远远的……

听白英那丫头刚才的话……他当年居然告诉世珍我是被一户有钱人家收养了……？

哈……这人渣倒挺有先见之明，五年之后这竟然成为了现实，我真的被一户有钱人家收养了……不过这其中肯定有什么见不得人的阴谋……

“姐姐……”

……居然……该死的……

“你是雪儿姐姐，是不是？！你真的是雪儿姐姐，对吗？！”

虽然我的脖子被我扭得已经快断了，可明明白白瞧见我的世珍怎么会轻易放弃呢，她干脆屁股一撅，坐在了我身边的座位上。

最可恨的是那个朴白英，她仿佛立下了什么汗马功劳似的，嘻嘻笑着，得意洋洋的，没经过我允许就在我对面的位置上坐了下来。远处还站着两对男女，一脸新奇地看着我，可能是世珍的朋友吧……奶奶的，看什么看，我又不是猴子。——^……

面前的烧酒和鱼丸汤痒酥酥地看着我，我也万分可惜地看着它们……

“姐姐……真的是你，雪儿姐姐……”

“嗯……好久不见了。”

“姐姐……”

不至于吧，我还没死呢。——咯吱咯吱，咯吱咯吱！

“姐姐……！！”世珍这次干脆一把抱紧了我，她小小的身子，却伸出两手使劲地环住我……心中……忽然感到一些软乎乎的东西……好软，好柔，融化了我心……我轻轻抚摸住她的头……这一摸，却是我生平最大的失误，让我对以后发生的事，感到一千千



次、一万万次的后悔。

一个小时以后。

“真的吗？真是太好笑了！！怎么可能这样子呢？！！”

“就是说嘛，五天不洗头发，太违背常理了吧！！”

……—__—……朴白英那臭妞，她把她的朋友们招呼着坐到一块儿，对我五年前的糗事说得是唾沫横飞，除了没说她当年瞧不起我这孤儿之外，所有的陈芝麻烂谷子都被她倒得一干二净。我能有什么办法呀，大冬天的，只要我一进洗澡间，我大舅那个人渣就把热水器给关掉！！

“姐姐，你真的还在学校上学？嗯？真的什么问题都没有吗？”世珍紧抓着我的手，丝毫没有放开的意思，她长大了许多，可那张可爱的娃娃脸还是一点没变。

“嗯……我过得很好……”

“我问过爸爸好几次，可他说姐姐你在釜山，我真是做梦都没想到会在这儿碰到姐姐。”

“釜山……—__—……他这么说我的……？”

“嗯。”

“我要是能去一趟釜山就好了……—__—……”

“学校呢……姐姐你在哪个学校上学……？”

“呃……德风高……”

“德风高！???！”

结果……出声的人不是世珍，反而是那个像疯了一样讲着我的故事的朴白英，她惊呼着我们学校的名字，活像是踩到了地雷。

“怎么了……你有认识的人在我们学校吗？—__—”

“江布莱德皮特！！！”

“……江什么？！”

“江天空，江尹湛啦，我说的就是他们，姐姐你真的和他们在同一个学校？！”

“……呃……”

“你见过没有？见过他们没有？有没有看见过他们啊？”